



BIENNE – RÉAMÉNAGEMENT DU QUAI DU BAS

SYNTHÈSE DES ATELIERS AVEC LES ÉCOLIER·ÈRE·S DE L'ÉCOLE DE LA PLAENKE OCTOBRE 2022

v2 : 02.03.2023

Table des matières

1	Introduction	3
2	Ateliers école Plaenke du 26 et 28 octobre 2022	3
2.1	Objectifs	3
2.2	Déroulement	3
2.3	Participant·e·s	4
3	Résultats	5
3.1	« Mon chemin jusqu'à l'école » - Diagnostic urbain	5
3.2	Visite sur site	5
3.2.1	Pont Karl-Neuhaus	5
3.2.2	Pont de la rue de l'Hôpital	6
3.2.3	Rive droite	7
3.2.4	Rive gauche	8
3.3	Dessins – « mon quai de rêve »	9
4	Synthèse	10
5	Prochaine étape	10
6	Annexes – résultats bruts de l'atelier français	11
6.1	« Mon chemin jusqu'à l'école »	11
6.2	Visite sur site	13
6.2.1	Pont Karl-Neuhaus	13
6.2.2	Pont de la rue de l'Hôpital	13
6.2.3	Rive droite	15
6.2.4	Rive gauche	15
6.3	Dessins : « Le quai du bas de mes rêves »	17
6.3.1	Dessins : « le quai du bas de mes rêves »	19
7	Annexe 2: Resultate des Workshops mit der deutschsprachigen Klasse	22
7.1	Mein Schulweg	22
7.2	Begehung vor Ort	24
7.2.1	Karl-Neuhaus-Brücke	24
7.2.2	Spitalbrücke	25
7.2.3	Rechtes Ufer	26
7.2.4	Linkes Ufer	27
7.3	Zeichnungen: « Der Untere Quai meiner Träume »	28
7.4	Bilder	29
7.4.1	Zeichnungen: „Mein Traum-Quai“	29
7.4.2	Bilder vom Vormittag	31

1 Introduction

Le réaménagement du quai du Bas entre la place Centrale et la rue de l'Hôpital est un projet phare pour la Ville de Bienne. L'objectif du projet est double : répondre à l'urgent besoin de rénovation de ce tronçon en raison de son délabrement d'une part, et contribuer aux objectifs de la Ville en termes de mobilité et de qualité de l'espace urbain au centre-ville d'autre part. Pour concrétiser cette vision, la Ville de Bienne a organisé un concours d'architecture-paysagère qui s'est déroulé sous la forme de mandats d'étude parallèle en 2020 et 2021. Le résultat de ce concours a été publié en février 2022 et le projet lauréat est développé depuis l'été 2022. La Ville de Bienne et le bureau d'architectes-paysagistes lauréat ont de plus souhaité impliquer la population dans cette démarche. Le projet de réaménagement est donc accompagné par un processus participatif composé des dispositifs suivants :

- Une journée de lancement, destinée à informer sur le projet, la démarche participative, et les aménagements temporaires installés sur les rives et les ponts ;
- Une large consultation en ligne, accessible via des totems placés le long du quai (accessible de juin à septembre 2022, totalisant plus de 400 réponses) ;
- Trois balades guidées thématiques sur le site de projet (organisées en septembre 2022 et totalisant 50 participant-e-s environ) ;
- Un atelier public (organisé en octobre 2022, et qui a permis à une trentaine de participant-e-s d'approfondir les résultats des balades et de la consultation en ligne) ;
- Deux journées d'atelier dans l'école de la Planke et le gymnase de Bienne et du Jura bernois (en octobre et novembre 2022 et qui ont invité près de 80 jeunes de partager leurs points de vue sur le Quai du bas), **sujets de la présente synthèse.**

Chacun de ces dispositifs, sauf la journée de lancement, a fait l'objet d'une synthèse détaillant les méthodologies employées et les résultats obtenus. Ces documents ont été transmis aux architectes-paysagistes pour alimenter leurs travaux et réflexions, et sont accessibles au public sur [le site de la Ville de Bienne](#).

2 Ateliers école de la Plaenke du 26 et 28 octobre 2022

2.1 Objectifs

Par la mobilisation du jeune public, les ateliers visent à comprendre quelles sont les usages et besoins spécifiques des enfants vis-à-vis du projet de réaménagement. En effet, l'école Plaenke se situe dans le périmètre élargi du projet et les écolier-ère-s cheminent et utilisent cet espace au quotidien. Comprendre leur perception de cette portion de territoire est un enjeu important pour que le projet corresponde aux enfants de manière générale et également car ces écolier-ère-s seront les usager-ère-s de demain. L'atelier poursuit ainsi les objectifs suivants :

- 1) Associer les enfants à la démarche participative
- 2) Sensibiliser les enfants à la mobilité douce et à l'environnement urbain
- 3) Concerter les enfants sur leurs attentes et besoins concernant le quai du Bas
- 4) Initier un processus dans une école en vue du suivi de la démarche de concertation et du projet d'ouvrage dans un quartier concerné

Pour ce faire, les activités ont été adaptées à ce jeune public par des animations ludiques orientées vers le jeu, l'apprentissage, l'action et la création.

2.2 Déroulement

Deux sessions d'atelier se sont déroulées fin octobre (26.11 et 28.11), l'une avec une classe francophone et l'autre avec une classe germanophone. Les deux matinées d'atelier ont suivi la même structure comprenant plusieurs temps :

- Un premier temps d'informations avec l'ensemble de la classe permettant de présenter le déroulement de la matinée, les animateur·trice·s et la raison de leur venue dans l'école, le projet du quai du Bas et finalement les règles de bonne conduite de l'atelier.
- Un second temps, où les élèves ont été répartis en plusieurs groupe de 6 à 7 enfants, durant lequel deux activités de sensibilisation et d'ateliers/jeux sur la mobilité douce et l'environnement urbain se sont déroulées :
 1. « Le chemin que j'emprunte jusqu'à l'école, ce que j'aime et n'aime pas » - activité de présentation et de diagnostic
 2. « Qu'est-ce que la mobilité douce ? ; qu'est-ce qu'un espace public » - jeux de sensibilisation avec l'utilisation d'un « jeu des familles »
- Un troisième temps consacré au quai du Bas :
 1. Visite du quai du Bas : qu'est-ce qui est prévu par le projet ? Qu'est-ce qui leur plaît/ne leur plaît pas aujourd'hui ? Comment il·elle·s utilisent le quai ? Qu'est-ce qu'il·elle·s imaginent faire dans cet espace ?
 2. « Mon quai du Bas idéal » : réalisation de dessins permettant d'illustrer les attentes et besoins des écolier·ère·s au sujet du quai du Bas.
- Un quatrième temps de « bilan », d'abord par groupe où les enfants ont été invités à décrire leurs dessins et à s'exprimer sur le déroulement de l'atelier. Puis en plénum, où les animateur·trice·s ont clôturé l'atelier et présenté les prochaines étapes du projet de réaménagement.

2.3 Participant·e·s

Deux classes ont été accueillies durant deux sessions, avec environ une quarantaine d'enfants qui ont pu prendre part aux ateliers :

Session	Participant·e·s
Session 1 du 26.10 – 8h15 à 11h00	17 élèves (6/7H)
Session 2 du 28.10 – 8h15 à 11h00	20 élèves (6H)

Mercredi, 26.10 : classe francophone de 17 élèves de 6/7H

Animation session 1 :

- Laura Mosimann, Responsable de l'atelier et animatrice d'IDEE 21
- Beryl Sepulveda, animatrice d'IDEE 21
- Valentin Rossel, animateur d'IDEE 21

Vendredi, 28.10 : classe germanophone de 20 élèves de 6H

Animation session 2 :

- Laura Mosimann, Responsable de l'atelier et animatrice d'IDEE 21
- Katharina Endes, animatrice d'IDEE 21
- Aline Buschauer, animatrice d'IDEE 21

3 Résultats

Cette section présente les résultats des différentes sessions d'ateliers avec deux classes de l'école de la Plaenke, dont la retranscription brute figure dans les annexes.

3.1 « Mon chemin jusqu'à l'école » - Diagnostic urbain

Cette partie de l'atelier a été réalisé sur la base d'un plan schématisé de la ville de Bienne centré sur l'école de la Plaenke. Réuni-e-s autour d'une table, les enfants ont été invités à se présenter puis à dessiner le chemin qu'il-elle-s empruntent pour se rendre à l'école, en décrivant les éléments qu'il-elle-s apprécient et à l'inverse n'apprécient pas. Ceci avec comme perspective de recenser et de faire état des principaux points positifs et négatifs perçus par les enfants durant leur trajets.

Les principaux points positifs et négatifs perçus par les enfants sont les suivants :

- + Les fleurs et la végétation (décoration des giratoires, arbres)
- + Choix pour le chemin : plus rapide vs plus agréable
- + Trajet avec les camarades
- + Passer par des endroits agréables : canal, parc Elfenau, Place Guisan (horloge), ...
- + Se déplacer en trottinette ou à vélo
- + Rencontrer des animaux sur le chemin (oiseaux, canards, ...)
- Cheminements : trottoirs étroits et de mauvaise qualité causant des problèmes pour les vélos et trottinettes
- La vitesse des voitures et la visibilité dans certains virages : dangereux
- Trafic : bus en retard
- Feux de signalisation sur la rue centrale : longs et dangereux
- Travaux et les grosses routes à traverser
- Chiens sans laisse, qui aboient

Principaux résultats de l'activité :

Ce premier atelier a permis d'identifier les moyens de déplacement plébiscités des enfants pour se rendre à l'école. Ainsi, les enfants s'y rendent presque à part égale en trottinette ou à pied et sont généralement seul-e-s. Certain-e-s écolier-ère-s sont accompagné-e-s d'un parent ou d'autres camarades de classe.

Il ressort de cet exercice plusieurs éléments importants. Premièrement, les enfants empruntent souvent un chemin plus long pour se rendre à l'école pour faire le trajet avec des camarades ou pour passer par des endroits plus agréables et plus jolis (ex : parc Elfenau). Deuxièmement, la majorité des points négatifs sont liés au trafic (vitesse des voitures), manque de visibilité dans les virages et à la quantité de routes et de grands axes à traverser. Des enfants trouvent même que certains endroits sont effrayants et regrettent de devoir faire autant attention aux voitures. Finalement, la qualité des trottoirs et leurs délimitations sont souvent revenues comme des enjeux importants pour les trajets des enfants jusqu'à l'école. En effet, le nombre important de déplacements en trottinette fait de la qualité des trottoirs (état, largeur) un élément central pour rendre les cheminements jusqu'à l'école agréables et sécurisés.

Avant de commencer les discussions autour du projet de réaménagement du quai du Bas, les enfants ont fait une activité à l'aide de carte avec des images pour comprendre ce que c'est la mobilité douce et l'espace public.

3.2 Visite sur site

Durant cette activité, les écolier-ère-s se sont rendu-e-s sur le quai du Bas, accompagné-e-s d'un-e animateur-trice-s, pour s'exprimer sur les différents éléments du projet de réaménagement à quatre arrêts dignes d'intérêt. Après une brève explication des animateur-trice-s, de ce qui est prévu de faire pour chaque espace, les enfants devaient réagir en expliquant les éléments appréciés et pas appréciés du lieu puis faire des propositions d'amélioration.

Voici les principaux résultats de la visite au quai du Bas, structurés par arrêts :

3.2.1 Pont Karl-Neuhaus

À cet arrêt de la visite, certain-e-s écolier-ère-s ont apprécié les aménagements tests présents durant l'été. Il-elle-s ont relevé l'ombre et les éléments de végétation comme des éléments fortement appréciés. De plus, l'ambiance

colorée générée et ludique grâce au marquage au sol a été considéré comme l'un des atouts de cet espace. En effet, le jeu de la marelle a été utilisé par certains enfants et il-elle-s ont apprécié le jeu sur leur trajet. En revanche, il-elle-s ont estimé que la quantité de voitures et les nuisances associées (bruit, dangerosité) sont encore trop présentes. Finalement, très attentif-ve-s à la propreté durant l'ensemble du parcours, les enfants ont trouvé l'absence de poubelle problématique.

Plusieurs propositions, regroupée par thématique, ont été faites par les enfants pour améliorer cet espace.

Équipements :

En ce qui concerne les équipements, l'importance d'offrir suffisamment de tables et d'assises est revenue à plusieurs reprises. Ceci pour que les riverain-e-s puissent profiter pleinement de cet endroit et surtout des différents établissements de restauration. Dans cette perspective, les enfants souhaitent également qu'une zone couverte soit installée afin de pouvoir profiter également de l'espace avec leurs parents (boire et manger quelques choses) même en cas de mauvais temps ou en hiver.

Ambiances :

Pour animer cet espace public, les écolier-ère-s ont fait plusieurs propositions avec une attention particulière portée aux ambiances et souvent en lien avec les saisons. En effet, les enfants ont suggéré d'amener davantage de vie dans cet espace très « gris » par des décorations thématiques (Noël, etc.), des ambiances musicales, ou encore un espace pour se réunir, l'hiver, autour d'un feu. Dans cette perspective, les écolier-ère-s ont émis l'idée de mettre en place un chantier des enfants durant les travaux de réaménagement et par la suite des ateliers de bricolage.

Toujours sous l'angle des ambiances, la végétation et la biodiversité ont, selon certains enfants, un énorme rôle à jouer. Ainsi, les écolier-ère-s ont proposé d'installer des bacs à fleurs sur les gardes-corps du pont, d'ajouter des arbres fruitiers ou des baies et de garantir un espace pour les insectes (hôtel à insectes).

Nouveaux aménagements :

Par rapport aux nouveaux aménagements que l'espace pourrait proposer, les écolier-ère-s ont eu diverses idées ludiques avec un intérêt marqué pour des structures d'agilité. Par exemple, les enfants ont suggéré d'utiliser l'allée d'arbres comme support pour installer un système d'acrobranche, des jeux de grimpe, des trampolines ou encore un espace pour faire du parcours. L'importance d'avoir un sol mou (non bétonné) a également été soulevé. De plus, l'idée d'installer un pont suspendu comme raccourci, au-dessus du canal, est revenu dans plusieurs groupes les deux jours, participant également à proposer des espaces d'exploration.

En ce qui concerne les espaces de jeux, d'autres propositions plus « classiques » comme un skate-park ou un échiquier géant ont été suggérées. Finalement, les enfants ont émis l'idée de mettre en place un espace de jeux séparé et sécurisé pour les chiens afin que chacun puisse avoir un lieu dédié où s'amuser.

Sécurité :

Le dernier élément important pour les enfants concerne la sécurité de cet espace. En effet, il-elle-s ont proposé de mettre en place une signalétique claire pour expliquer la fermeture du pont aux riverain-e-s et automobilistes. De plus, en vue d'offrir un accès à l'eau à la population, les enfants ont rendu les animateur-trice-s attentif-ve-s à ce que ces accès soit le plus sécurisé possible, notamment pour les enfants en bas âges.

3.2.2 Pont de l'Hôpital

Les écolier-ère-s ont émis, comparativement aux autres espaces visités, pas mal de critiques sur le pont de l'Hôpital. Cet espace, perçu comme vide et oublié, subit les conséquences néfastes du trafic et de la trop grande place accordée aux voitures, causant des problèmes de sécurité notable (manque de visibilité). Toutefois, cet espace se situant à la croisée des chemins pour se rendre presque à n'importe quel endroit en ville (gare, lac, etc.), a beaucoup de potentiel d'amélioration selon les enfants, comme le suggère le nombre d'idées qui ont émergé à cet arrêt.

Déjà en termes de possibilités d'activités ou d'aménagements, le Pont de l'Hôpital devrait se démarquer clairement du Pont Karl-Neuhaus, avec moins d'espaces dédiés aux jeux et des ambiances et des activités différentes.

Les propositions peuvent être triées en deux catégories distinctes. Une première série qui traite du renouveau de l'édicule, le bâtiment bordant la Suze, et une autre qui s'attarde au renouveau de la place.

L'édicule :

L'atmosphère générale de l'édicule est un élément important pour donner envie aux gens d'y aller. Pour ce faire, certains enfants suggèrent d'enlever les graffitis et de le repeindre pour y amener de la couleur et d'autres de le végétaliser pour y créer une ambiance reposante avec par exemple, un effet « serre de jardin ». L'ambiance devrait également être différente en fonction des saisons avec des éléments de décoration changeants (guirlandes, arbres de Noël, ...). Par ces idées, les enfants nous rappellent simplement que pour eux l'enveloppe générale du bâtiment et l'ambiance proposée sont autant importantes que ce que sa future programmation.

En termes de programmation, les idées des enfants divergent. En effet, certaines propositions vont dans le sens d'offrir à la population un espace ouvert et accessible à tout-e-s alors que d'autres envisagent que l'édicule propose un nouvel espace de restauration (bar, crêperie, maison à fondue). Pour la première catégorie, le bâtiment pourrait ainsi accueillir : un théâtre pour enfants, un musée sur l'histoire de Bienne, une librairie en libre-service, ou encore un marché au puce. L'idée que des classes de l'école de la Plaenke puissent organiser des activités dans le bâtiment a même été avancé par un groupe d'enfants.

Dans plusieurs groupes, des enfants ont proposé d'aménager un pigeonnier dans le toit de l'édicule, puisqu'aujourd'hui on y voit souvent des pigeons posés sur le toit.

Généralités par rapport à la place :

Plusieurs nouveaux aménagements et équipements ont été proposés en ce qui concerne la place :

- Aménager un balcon vers la Suze offrant un accès direct à l'eau ;
- Végétaliser considérablement la place
- Mettre en place un accès à l'eau potable (fontaine à la place de la statue)
- Installer de nouveaux équipements : toilettes publiques, des appareils de fitness, ...
- Garder qu'une seule route et la sécurisée du reste de la place
- Prévoir un espace « aire de jeux » avec un sol mou : balançoire, toboggan, mur d'escalade, pumtrack ou encore un espace dédié au skateboard et à la trottinette.

3.2.3 Rive droite

Sur la rive droite du projet de réaménagement, les écolier-ère-s ont principalement apprécié que l'espace soit coupé de la circulation. A l'inverse, les écolier-ère-s ont relevé comme points négatifs, qu'il n'y avait pas assez de bancs pour se reposer et que le trottoir était de mauvaise qualité.

En termes de propositions pour la rive droite, quatre thématiques sont ressorties :

Ambiances :

Comme pour les autres arrêts de la balade, les enfants ont mis un accent tout particulier concernant l'ambiance proposée par les nouveaux aménagements. Les écolier-ère-s souhaitent que se retrouvent sur la rive droite les éléments suivants :

- Une ambiance « jungle » avec des petits chemins qui soient adaptés tant à la promenade qu'à des installations ludiques où il-elle-s pourrait jouer
- Des couleurs et dessins au sol

Aménagements :

En termes d'aménagements, les écolier-ère-s ont été très attentifs au revêtement du sol. En effet, celui-ci devrait être adapté pour faire des jeux (mou) mais aussi permettre une bonne accessibilité sur la rive droite aux personnes à mobilité réduite (chaises roulantes, par exemple). Pour ce dernier aspect, certains enfants ont exprimé le souhait que le trottoir soit lisse et à la même hauteur que la « route » actuelle, d'une part pour garder l'effet « promenade » et d'autre part pour faciliter les déplacements en trottinette ou via d'autres formes de mobilité douce.

Les écolier·ère·s ont également proposé différents types d'espaces :

- Des espaces dédiés pour la pratique du sport : terrain de foot ou d'unihockey
- Des places de jeux adaptées pour différents âges : structures d'équilibre et d'« aventure » sécurisées (tyrolienne, acrobranche), caisse de jeux avec différents matériels à disposition
- Des endroits spécifiques et adaptés pour les chiens pour éviter les nuisances à d'autres endroits
- Des espaces ouverts sur l'eau : escalier ou rampe en bois permettant de descendre dans l'eau et pouvoir nager

Végétalisation et biodiversité :

Pour cette thématique, différentes propositions ont été émises de la part de enfants :

- Accorder une place dans le projet pour les animaux : hérissons, nichoir à oiseaux, etc.
- Avoir une « nature décorative » et une « nature utile » avec des panneaux de sensibilisation pour expliquer ses bien-faits mais surtout pour la protéger
- Ajouter plus d'arbres, notamment des arbres fruitiers
- Saleté du canal : utilisation des plantes pour le rendre plus propre

Équipements :

En termes d'équipements les écolier·ère·s ont fait plusieurs propositions d'ordres générales :

- Du mobilier adapté pour la promenade et dirigé face au canal : bancs, tables, chaises longues (vers les accès à l'eau)
- Une structure de terrasse surélevée en bois, permettant de s'asseoir avec vue pour les adultes et en même temps pour avoir une cabane pour jouer pour les enfants (sous la terrasse)
- Des places de stationnement pour les vélos et trottinettes (comme dans leur école)

3.2.4 Rive gauche

Les différents groupes d'enfants ont apprécié la séparation des usages entre la rive droite et la rive gauche, l'une plutôt destinée à la promenade et l'autre pour la circulation. Il·elle·s ont relevé que les arbres qui jalonnent cette rive gauche sont un atout en exprimant toutefois le regret qu'il n'y en ait pas plus.

En termes de points négatifs, les enfants ont trouvé ce côté de la Suze trop minéral. Il·elle·s ont salué l'existence de bacs à fleur pouvant pallier ce problème mais ont trouvé dommage qu'ils ne soient pas du tout entretenus. De plus, la sécurité vis-à-vis de la route est une préoccupation qui a été soulevée. En effet, les enfants estiment qu'une place trop importante est destinée à la voiture sur cet espace. Finalement, plusieurs critiques ont également été faites à propos de la qualité du trottoir (différence de hauteur) ou encore le nombre de déchets dû à l'absence de poubelles.

Sur la rive gauche, les écolier·ère·s ont fait plusieurs propositions pour améliorer l'espace, regroupées en catégories :

Ambiances :

Selon les écolier·ère·s plusieurs solutions pourraient résoudre la perception trop minérale et l'ambiance trop grise sur la rive gauche :

- Amener plus de couleurs et repeindre les garde-corps, les lampadaires et éventuellement les poubelles, peindre le sol
- Prévoir des espaces dédiés à l'art : mur à disposition d'artistes (peinture et projection)
- Changer le revêtement du sol : plus d'herbe et amélioration de la qualité du trottoir

Aménagements :

Les nouveaux aménagements sur la rive gauche concernent plusieurs éléments :

- La place de l'eau : fontaine pour l'eau potable avec un système pour arroser les plantes et un accès à la Suze sous la forme d'un toboggan par exemple. Un pont suspendu au-dessus de l'eau a également été proposé à plusieurs reprises.
- L'éclairage : améliorer l'éclairage, surtout en hiver, de la rive gauche pour garantir une meilleure sécurité
- Des espaces dédiés pour les animaux : des maisons pour les oiseaux et des espaces pour les chiens
- La mobilité : séparation de la piste cyclable et de la route pour qu'une voie plus rapide sécurisée existe et soit adaptée également pour les trottinettes électriques

- La végétalisation : installer davantage d'arbres, y compris des arbres fruitiers

Équipements :

Plusieurs équipements ont été proposés sur la rive gauche :

- Des places de stationnement pour vélo
- Des bancs en bois
- Des bennes à ordures
- Des toilettes publiques
- Un réfrigérateur public (avec de la nourriture), ex. « Robin Food » ou « Madame Frigo »

3.3 Dessins – « mon quai de rêve »

Par l'exercice du dessin, les enfants étaient invités à représenter, seul-e-s ou à plusieurs, leurs attentes et besoins vis-à-vis du quai du Bas. Cet exercice a permis de faire ressortir les éléments les plus importants aux yeux des enfants.

De manière presque systématique, ces différents éléments sont inclus dans les créations des enfants :

- Des aires de jeux et divers aménagements ludiques
- Différents moyens d'accéder au canal de la Suze (escaliers, pontons, etc.)
- Des commerces et services supplémentaires sur les quais : stands de nourriture, restaurants
- Des espaces fortement végétalisés où les éléments naturels prennent plusieurs formes : bacs à fleurs, arbres, jardins, pelouse ou encore des plantes décoratives tombant dans le canal
- La place de la voiture restreinte au maximum, voire absente

D'autres particularités, à considérées comme des points d'attention pour le réaménagement des quais peuvent être également extraits de la description des dessins.

Des espaces et aménagements avec des ambiances variées :

- Des espaces artistiques : mur de graffiti et œuvres d'art
- Des décorations sur les maisons
- Des couleurs vives sur la rive droite et sur le Pont Karl-Neuhaus principalement
- Un espace pour faire du feu (convivialité)
- Une scène ouverte, accessible à tou-te-s
- Un bistrot avec des instruments de musique en libre-service
- Des propositions pour remplacer la statue sur le Pont de l'Hôpital

Des équipements publics :

- Une voile faisant de l'ombre sur la rive droite
- Des chaises et des tables pour manger
- Un abri pour les vélos et les trottinettes
- Davantage de poubelles

4 Synthèse

Les deux sessions d'ateliers avec les écolier·ère·s de l'école de la Plaenke se sont déroulés dans une ambiance excellente, avec des élèves attentif·ve·s et impliqué·e·s dans les différents exercices proposés. Outre un premier temps de sensibilisation sur la mobilité douce et l'espace public qui a permis de comprendre les spécificités des trajets des enfants pour se rendre à l'école, les ateliers avaient pour objectifs de présenter aux écolier·ère·s le projet de réaménagement du quai du Bas et de comprendre leurs attentes et besoins vis-à-vis de celui-ci.

En ce qui concerne les trajets des enfants pour se rendre à l'école, deux aspects directement en lien avec le réaménagement du quai du Bas sont à retenir. Premièrement, quand le temps le permet, les écolier·ère·s préfèrent emprunter des chemins plus agréables et jolis plutôt que de passer par des grands axes routiers, plus directes, mais perçus souvent comme dangereux et oppressants. Ainsi, il·elle·s utilisent souvent la rive droite du quai du Bas et le parc Elfenau dans leurs itinéraires de déplacement. Deuxièmement, il·elle·s utilisent beaucoup la trottinette pour se déplacer. De ce fait, la qualité du revêtement des trottoirs et le sentiment de sécurité vis-à-vis de la route est un élément très important à considérer pour le projet de réaménagement du quai du Bas. Les éléments cités comme étant positifs sont souvent liés à la nature (fleurs, animaux, arbres) et le fait de pouvoir prendre les chemins avec des ami.es ou en trottinette.

Les apports essentiels formulés par les écolier·ère·s lors de la visite de terrain et de l'exercice de dessin sont :

- L'importance d'offrir des **ambiances variées et colorées** afin de proposer des espaces publics conviviaux de qualité qui évoluent au fil des saisons et où les arts ont une place centrale
- L'attention à porter aux différents rôles que la **végétalisation** peut exercer : fraîcheur, ombrage, nature sauvage, décorative, sensibilisatrice ou comestible
- Une multitude d'idées ludiques pour aménager **des espaces dédiés aux jeux et aux activités sportives** pour tous les âges, avec des structures de grimpe, d'équilibre, pour se cacher ou de fitness
- Le lien à **l'eau** : La démultiplication des moyens et aménagements pour accéder (ou se rapprocher) à la Suze ainsi que des fontaines ou jeux d'eau pour boire et pour jouer
- La **sécurisation** des espaces publics vis-à-vis de la route, notamment sur la rive gauche et le Pont de l'Hôpital
- Une place importante à accorder pour les **animaux** domestiques et sauvages dans le projet
- Des **équipements « complémentaires »** afin qu'on vienne passer du temps dans cet espace public : restaurant, café, gelateria et toilettes publiques.

5 Prochaine étape

L'ensemble des données récoltées durant cette étape de concertation, à savoir les résultats des balades, de l'atelier public « Notre quai », de cette présente synthèse et des ateliers avec deux classes du gymnase français de Bienne, qui se dérouleront début décembre, seront transmis à la Ville de Bienne et aux concepteur·trice·s pour alimenter leurs travaux sur l'avant-projet.

Le prochain temps fort participatif du projet de réaménagement du quai du Bas aura lieu à l'été 2023 et prendra la forme d'un atelier de préfiguration. A cette occasion, les biennois·e·s pourront expérimenter et réagir directement aux propositions des concepteur·trice·s, matérialisées par des marquages au sol et des installations éphémères. La participation d'écolier·ère·s est de nouveau envisagée, afin de récolter également les réactions d'un public jeune et des futurs usager·ère·s.

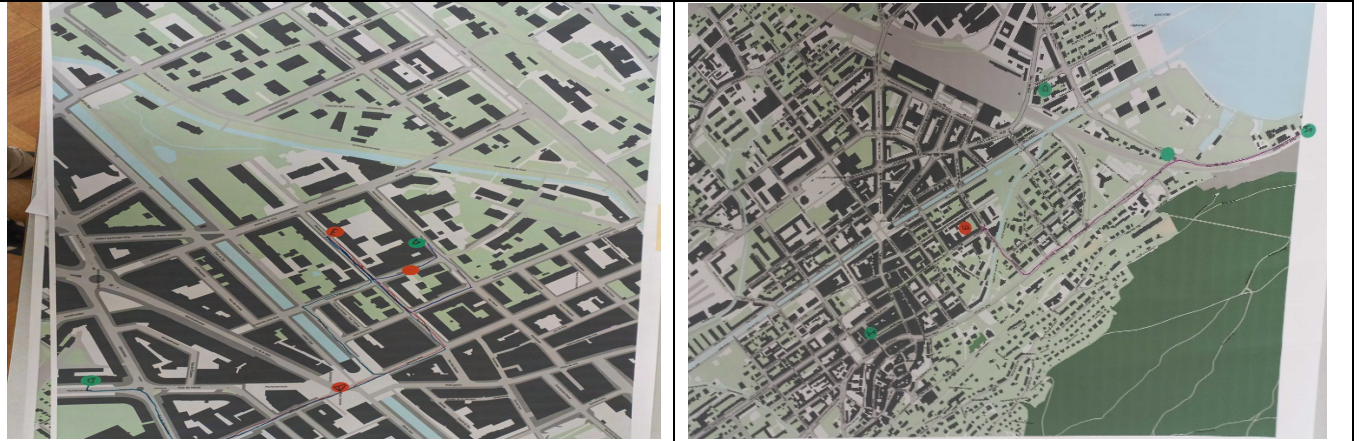
6 Annexes – résultats bruts de l'atelier français

6.1 « Mon chemin jusqu'à l'école »

Groupe 1 – Session 1	
Points positifs	Points négatifs
Trottinette (pour aller plus vite)	Marcher
Aller à l'école avec mon ami.e	Feux de signalisation sur la Rue centrale : long et dangereux
Giratoire joli (fleurs, végétation)	Trottoir cassé (quai du bas) pour les trottinettes
Venir en bus (avec mon amie)	Circulation / trafic (bus en retard)
Prendre un chemin plus long (trottinette) car il est plus agréable	Rue Karl-Neuhaus, vitesse des voitures
Déplacement des enfants : Seul.e : 2 Accompagné.e : 3 (avec ami.e 2, parents 1)	Moyens de déplacements : Trottinettes : 3 Bus : 1 A pied : 2
Groupe 2 – Session 1	
Points positifs	Points négatifs
Chemin plus court	Chemin étroit
A vélo sur le trottoir	Chiens qui aboient
Place Guisan : Horloge	Chien sans laisse
Matin à plusieurs en hiver (il fait nuit)	Travaux + grosse route
Chemins différents pour être avec mes ami.e.s	
Déplacement des enfants : Seul.e : 4 Accompagné.e : 2	Moyens de déplacements : Trottinettes : 2 Bus : 1 (en hiver) A pied : 4 Vélo : 1 (été)
Groupe 3 – Session 1	
Points positifs	Points négatifs
Dire bonjour aux oiseaux -> volières	Barrières parc Elfenau cassées
Parc vers le lac	
Rivière	
Canards	
Déplacement des enfants : Seul.e : Accompagné.e :	Moyens de déplacements : trottinettes : bus : 1 A pied :

Carte des trajets d'écoles :

Groupe 1 – session 1



Groupe 2 – session 1



Groupe 3 – session 1



6.2 Visite sur site

6.2.1 Pont Karl-Neuhaus

Groupe 1 – Session 1	
Points positifs	Points négatifs
Aménagements test (ombre en été et végétation)	Voiture
Marquage au sol : marelle et couleurs	Trop de circulation
	Pas de poubelles (déchets, cigarettes)
	Zone un peu dangereuse
	Bruit des voitures très présents
Proposition	
Accès à l'eau : dangereux pour les petits enfants -> solution sécurisée	
Allée d'arbre : grimper, acrobatie, trampoline	
Des stands de nourriture et petits restaurants	
Points d'eau potable	
Bacs à fleurs sur les barrières des ponts	
Des tables et bancs pour venir manger avec les parents	
Chemin pour aller en ville -> très agréable	
Groupe 2 – Session 1	
Points positifs	Points négatifs
Proposition	
S'asseoir	
Boire qqch	
Parc	
Béton	
Accès à l'eau, acrobranche	
Aussi en hiver, protéger	
Groupe 3 – Session 1	
Points positifs	Points négatifs
Installation temporaires	-
Proposition	
Signalétique pont fermé	
Bateau / écluse	
Atelier de bricolage (exemple chantier des enfants au terrain Gurzelen)	
Buvette / bancs / feu chaud	
Marché de Noël + un feu avec des bancs autour	
Proposer des stands + activités + bricolage	

6.2.2 Pont de la rue de l'Hôpital

Groupe 1 – Session 1	
Points positifs	Points négatifs
Tout : central (gare, hôtel, rivière, lac)	Moins de trottoir
Arbres	Un espace oublié (pas bcp de passage -> que des voitures)
	Pas assez d'arbres
	Statue pas jolie

Trottoir (qualité mauvaise sur les différents espaces)	
Proposition	
Espace + petit pour se rassembler (que Pont Karl-Neuhaus) avec des aménagements sur l'histoire de la ville de Bienne	
Toilette (payante -> propre)	
Décoration : couleurs (attention, pas trop), végétations (arbres, sympas)	
- Eviter que cela soit trop touristique : + de déco et moins de « jeux »	
Edicule (bâtiment) : mini bar, manger (Ramen ou ambiance japonaise -> reposante), ...	
- Ambiances différentes en fonction des saisons (noël, etc.)	
- Endroit atypique	
Qu'est-ce que l'on fait en hiver pour cet espace ? abri pour la neige, pluie -> sapin	
Groupe 2 – Session 1	
Points positifs	Points négatifs
Mettre de la végétation	Vide
	XX
	Trop de place pour la voiture -> réduire taille
	Trop de voiture
	Manque de visibilité -> piétons
Proposition	
Guirlande	
Des fêtes foraines	
Enlever le béton	
Pont : arbres fruitier	
Sol mou (+ agréable)	
Ludique	
Attention : mégots + chien	
Groupe 3 – Session 1	
Points positifs	Points négatifs
Arbres	Moche
Statue mais avec plante grimpante	Beaucoup de voitures
	Gris
	Mur du quai pas joli
	Eau pas accessible
	Sculpture vide (statue au milieu de la place)
Proposition	
Maison pour les pigeons	
Fleurs	
Mettre des arbres et de l'herbre	
1 route seulement pour avoir plus de place, utiliser le grand espace côté lac pour autre chose	
Installer une balançoire	
Sécuriser la place (entre route et place pour rester/jouer)	
Mettre une fontaine pour rendre la place jolie et pour pouvoir boire	
Séparation barrière en bois	
Bâtiment : librairie, restaurant	
Rendre la place plus colorée	
Librairie comme au parc du lac (libre-service)	
Peindre la maison en bleu et enlever les graffitis	
Installer un balcon plus bas avec un chemin vers l'eau	
Lampadaire du côté du trottoir	
Installer un petit avant-toit au-dessus des bancs derrière le bâtiment	

Mettre un chemin en bas près de l'eau

6.2.3 Rive droite

Groupe 1 – Session 1	
Points positifs	Points négatifs
Pas de voiture : mieux pour la planète	Pas assez de bancs
Arbres : + d'oxygène	Trottoir en pente (trottinette)
Proposition	
Couleurs : ambiance, dessins	
Trottoir lisse (trottinette)	
Eau : sale -> enlever les algues et mettre des plantes	
Plus de bancs (pas perpendiculaire mais face au canal)	
Trottoir à la même hauteur que la « route »/promenade (plus facile pour marcher)	
Places de jeux : aventure, tyrolienne, aussi classique	
Espaces dédiés au sport	
Places pour les vélos et les trottinettes (mais pas trop grandes)	
Nature : décorative et panneau (sensibilisation) pour que les fleurs ne se soient pas arrachées	
Barrière autour des fleurs (arbres) pour les protéger	
Poubelles partout et cornet à chien	
Parc à chien	
Groupe 2 – Session 1	
Points positifs	Points négatifs
Proposition	
Banc balançoire	
+ de poubelles pour chien	
Parking vélo couvert (lab city Newyorker)	
Groupe 3 – Session 1	
Points positifs	Points négatifs
Bancs temporaire	Arbres de cimetière
Portail historique	
Proposition	
Table + maison pour pigeons	
Acrobranche / structure d'équilibre	
Escaliers	
Place de jeux pour âgés (avec structure de grimpe)	
Structure de grimpe pour monter, une terrasse surélevée où les enfants peuvent jouer dessous	
Escaliers sans fin, comme il y avait cet été sur la place centrale	
Penser aux oiseaux et aux hérissons	
Allée nouveau musée -> promenade de la Suze avec petits éléments de jeux	

6.2.4 Rive gauche

Groupe 1 – Session 1	
Points positifs	Points négatifs
Super que circulation d'un côté et promenade de l'autre	Bord de la route : attention, gens ne vont pas s'arrêter (sécurité)
	Bacs à fleurs non entretenus
Proposition	

Bancs : qualité à améliorer	
Rajouter des couleurs (trop gris / noir)	
+ arbres et végétation : avec entretien des bacs -> plus de plante jolies	
Restaurant :	
Espace dédié à l'art : mur à disposition pour graffiti	
Généralités pour les quatre espaces visités : plus d'éclairage en hiver car il fait nuit tôt	
Groupe 2 – Session 1	
Points positifs	Points négatifs
	Différence hauteur trottoir / trottinette
	Gens bizarre
	Déchet par terre
	+ large
	Poubelles prennent bcp de place
Proposition	
Murs projections	
Bancs	
Bancs confortable -> protection	
Groupe 3 – Session 1	
Points positifs	Points négatifs
Graffiti du cinéma Rex	Pas assez coloré, tout gris
Arbres	
Proposition	
Séparation entre trottoir et route	
Les voitures doivent rouler lentement	
+ décoré / + de couleurs	
Colorer le sol	
Maisons de chien	
Maisons d'oiseaux colorées	

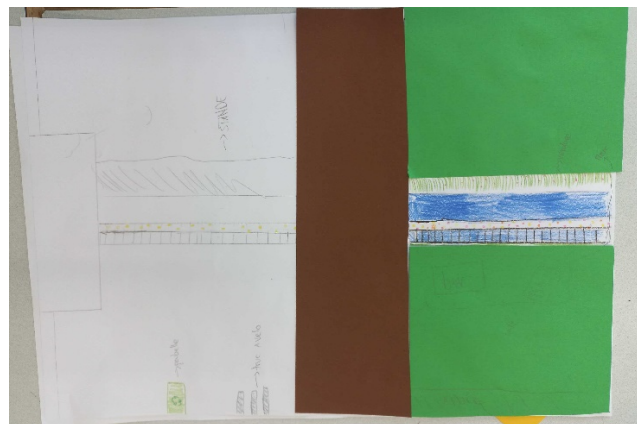
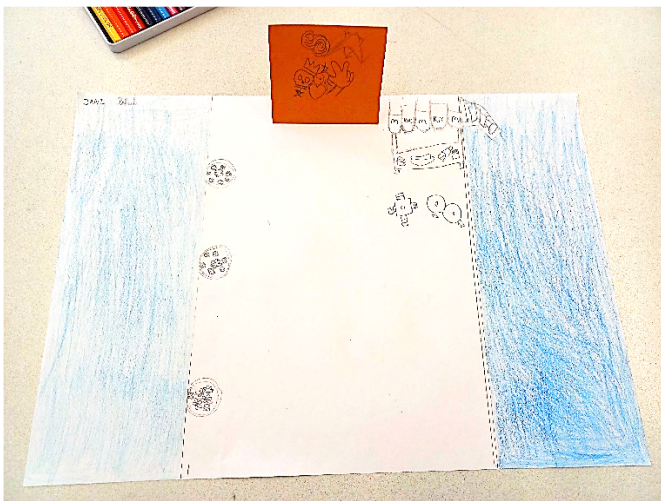
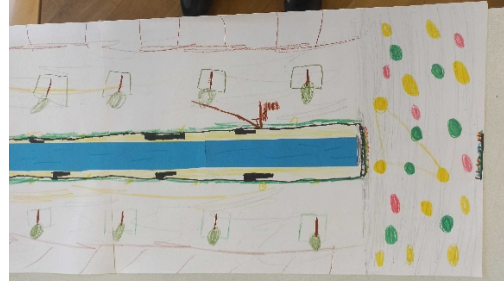
6.3 Dessins : « Le quai du bas de mes rêves »

Groupe 1 – session 1
Bacs à fleurs
Végétation qui tombe dans la rivière (rive gauche) -> ambiance et joli
Abri à vélo / trottinette
Poubelles
Voiles pour l'ombre sur RD
Allée avec des stands de nourriture
Espace pour l'art : mur de graffiti à disposition
Fleurs dans des pots / bacs
Stands de nourriture
Statue centrale plus jolie (Pont de l'Hôpital) -> ex : dieu grecque
Chaise et table pour manger
Couleur : RD et Pont Karl-Neuhaus
Arbres et pots de fleurs partout
Accès à l'eau : descente depuis la RD pour mettre les pieds dans l'eau (été)
Restauration : sushi
Suppression des routes
Pots de fleurs sur les barrières du canal
Décoration sur les maisons (RD)
Groupe 2 – session 1
Beaucoup d'arbres et de fleurs
Tirolienne
Etagère pour échanger des livres
Canapés
Piste mixte pour vélos, trottinettes, roller, etc.
Bar avec tables et chaises
Bacs à fleurs
Guirlande lumineuse
Poubelles
De l'herbre
Passage piétons (sécurisation de la route)
Sculpture décorée (pont de l'Hôpital)
Jeu de la marelle
Jacuzzi
Espace cinéma en plein air
Groupe 3 – session 1
Stand activités de bricolage
Beaucoup d'arbres
Parc / balançoires
Jeu
Bistrot
Beaucoup d'arbres
Cabane pour enfants
Bancs pour parents
Un stand pour acheter un café
Pont de l'hôpital : bibliothèque
Pont de l'hôpital : maisons pour les pigeons
Pont de l'hôpital : balançoire abritée
Pont de l'hôpital : fontaine
Pont de l'hôpital : endroit pour chiller / manger sur terrasse

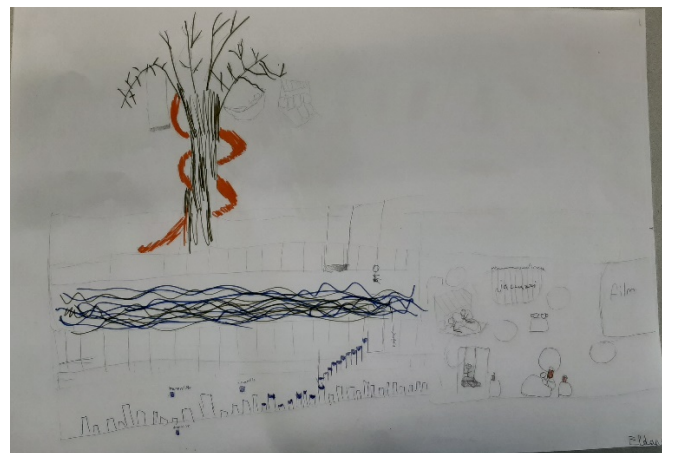
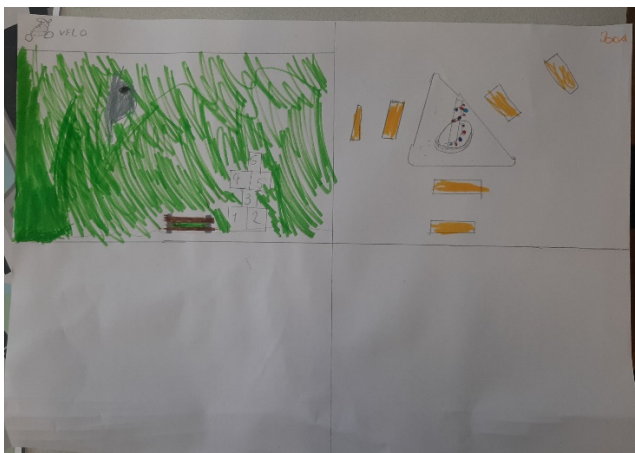
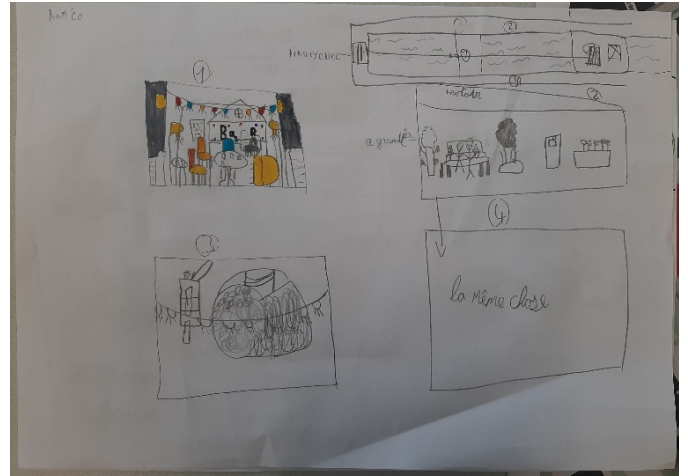
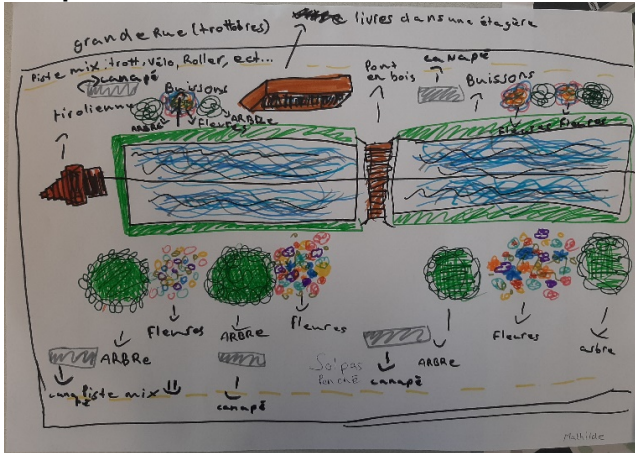
Rive droite : terrasse surélevée
Enfants peuvent jouer
Jardins, plantes, fleurs
Pont de l'Hôpital : restaurant dans le bâtiment « Pizzeria Tonpakatia)
Œuvre d'art
Pelouse verte
arbres
Escalier
Bateau
Petit pont à travers le canal comme raccourci / accrobranche

6.3.1 Dessins : « le quai du bas de mes rêves »

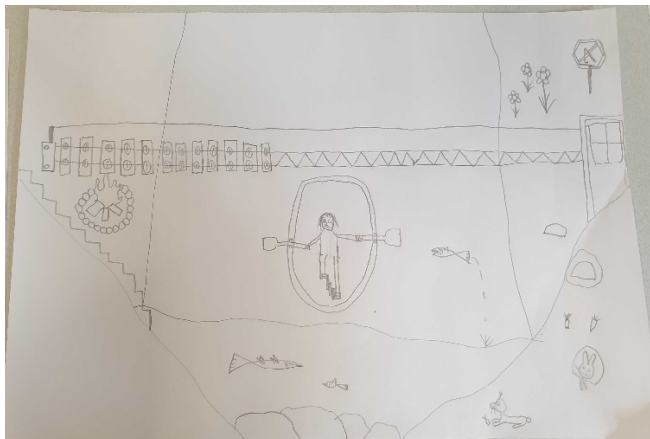
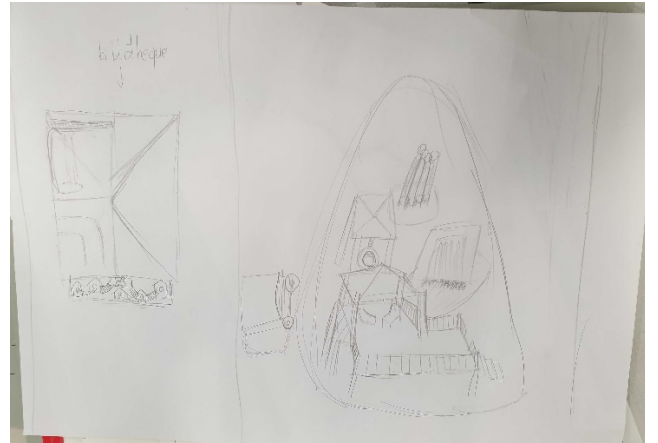
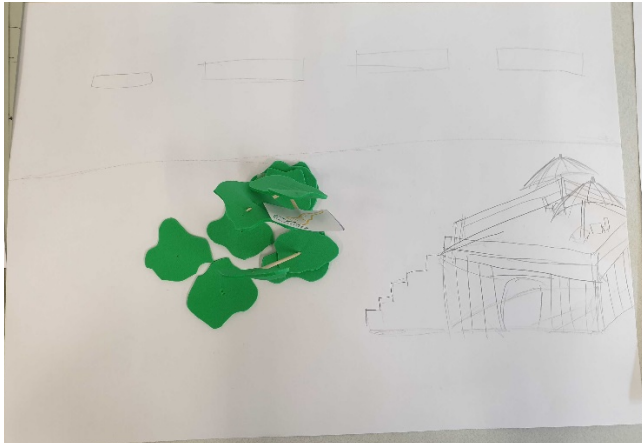
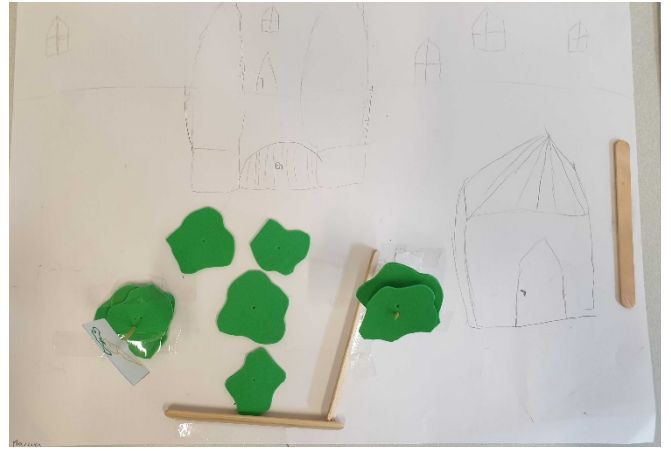
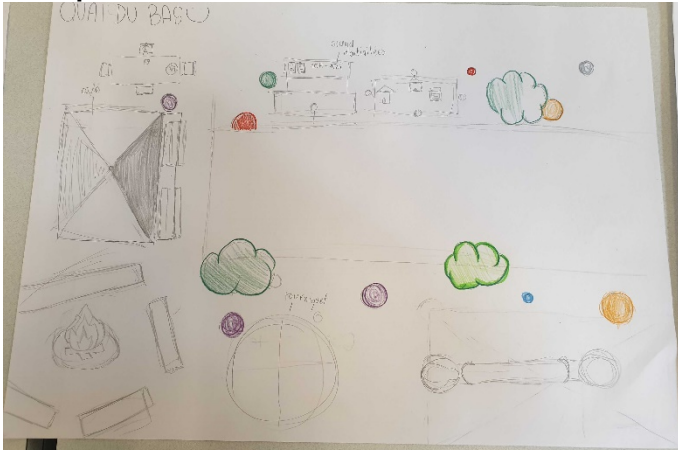
Groupe 1 – session 1



Groupe 2 – session 1



Groupe 3 – session 1



7 Annexe 2: Resultate des Workshops mit der deutschsprachigen Klasse

7.1 Mein Schulweg

Gruppe 1	
Positive Elemente	Negative Elemente
Die Kinder kommen : alleine : begleitet :	Transportmittel : Trottinette : 3 Bus : 1 Zu Fuss : 2
Gruppe 2	
Positive Elemente	Negative Elemente
Ein schöner Baum	Enge Trottoirs
Elfenaupark	Muss immer aufpassen
	Nichts spannendes
Die Kinder kommen : alleine : begleitet :	Transportmittel : Trottinette : Bus : Zu Fuss :
Gruppe 3	
Positive Elemente	Negative Elemente
Schüss	Kurve, keine Sicht auf Autos, gefährlich
Vor dem Haus der Quai	Parkierte Autos
	Abgrenzung Trottoir
	Strasse auf Spitalbrücke
	Grosse Strasse
	Gruseliger Weg
Die Kinder kommen : alleine : begleitet :	Transportmittel : Trottinette : 1 Bus : - Zu Fuss: 4

Karten der Schulwege :

Gruppe 1



Gruppe 2



Gruppe 3



7.2 Begehung vor Ort

7.2.1 Karl-Neuhaus-Brücke

Gruppe 1	
Positive Elemente	Negative Elemente
	Kahl und farblos
	Müll und Velos liegen im Kanal
	Geländer
	Autos
	Kein MIV
Ideen / Vorschläge	
Gras	
Gelateria	
Bänke	
Parcours	
Etwas für Insekten	
Veloparkplätze	
Trampolins, Trampolinboden, Boulderturm, Lazerhalle	
Büsche mit Beeren	
Weicher roter Boden	
Beschilderung	
Lazerhalle	
Pilzzucht	
Deko	
Musik durch Gehen (Wie in Bern, Klanginstallation)	
Gruppe 2	
Positive Elemente	Negative Elemente
Gelateria	Die Gelateria schliesst bei schlechtem Wetter
	Asphalt
Ideen / Vorschläge	
Insel in der Schüss	
Hängebrücke (muss sicher sein)	
Teile sollen überdacht sein (damit die Gelateria auch bei schlechtem Wetter offen haben kann)	
Mehr Pflanzen (Rasen, Bäume)	
Reckstange, Skatepark	
Spielplatz für Hunde (nicht an der Leine laufen, dennoch sicher und soll sauber gehalten werden) vielleicht braucht es ein Gitter	
Gruppe 3	
Positive Elemente	Negative Elemente
Brücke schön um ins Wasser zu schauen	
Gelateria	
Farbige Punkte auf dem Boden	
Ideen / Vorschläge	
Mehr Farbe	
Strasse zu für Autos	
2 Schaukeln und 1 Rutsche	
Trampolin in den Boden versenkt (wie Lieselotteweg)	
Grosses Schachbrett	

Hüpfspiel (wird benutzt) + mehr und länger

7.2.2 Spitalbrücke

Gruppe 1	
Positive Elemente	Negative Elemente
Haus	Asphalt
	Statue
	Alles negativ ausser Haus
	Absatz (klebrige Masse)
	Elektrikkasten
	Haltende Autos
Ideen / Vorschläge	
Baum statt Statue	
Ampel	
Grüner Spielplatz (grosse Rutschbahn, die zur Schüss geht, Sandkasten, Klettergerüst)	
Erdbeeren pflanzen	
Lianen am Haus	
Im Haus:	
<ul style="list-style-type: none"> - Boxerraum - Trophäenraum - Fonduehaus (im Winter) mit Feuer und Fellen auf Stühlen - Crêperie (im Sommer) - Portal in eine andere Welt 	
Bühne für Konzerte	
Gruppe 2	
Positive Elemente	Negative Elemente
	Kreisel sinnlos
	Zu viel Asphalt, zu wenig grün
Ideen / Vorschläge	
Blumen und Bunt	
Klettergriffe an der Statue (Bunte Griffe)	
Weihnachtsbaum	
Im Haus:	
<ul style="list-style-type: none"> - Bällebad - Aquarium - Gewächshaus 	
Soll für alle und kostenlos sein. Die Schule kümmert sich darum (jeder Tag eine andere Klasse). Soll nur zwischen 7-21 Uhr offen haben, für die Sicherheit.	
Auf dem Haus: Futterstation für Vögel.	
Gruppe 3	
Positive Elemente	Negative Elemente
Ideen / Vorschläge	
Brunnen zum Trinken + Spielen	
Flohmarkt	
Flacher Teer für Trotinetts und Skateboards	
Pumptack, rundherum Gras und Bäume	
Taubenhaus an Gebäude	
Im Haus:	
<ul style="list-style-type: none"> - Theater für Kinder 	

- Restaurant
- Tische auf den Platz
Spielplatz mit Schaukel und Klettergerüst
Pony reiten
Mehr Sonne, ein Wäldli
Fitnessgeräte
Kunstaussstellung

7.2.3 Rechtes Ufer

Gruppe 1	
Positive Elemente	Negative Elemente
Bäume	grau
Fluss	Parkplätze
	Toitot-WC
	Müll
	Geländer putzen oder es braucht ein neues
Ideen / Vorschläge	
Trampolin im Boden	
Fussball und Unihockeyplatz (mit Toren)	
Gras oder weicher Boden	
Schönere Mülleimer (grün, Bohnenranke am Mülleimer)	
Schwimmen	
Holzgeländer mit Grün	
Spielplatz (Rittiseili, Rutschbahn, riesig, unterirdisch)	
Bäume mit Früchten	
Zoo	
Dschungel mit kleinem Weg	
Gruppe 2	
Positive Elemente	Negative Elemente
Laufen lieber auf dieser Seite	Zu viele Autos
Ideen / Vorschläge	
Mehr Bäume (unterschiedliche, Abwechslung)	
Spielkiste (mit Bällen und anderen Spielzeugen)	
Snack Automat	
Flipperkasten	
Parcourspark	
Wiese zum Turnen, Laufen und für Spiele mit Bällen	
Gruppe 3	
Positive Elemente	Negative Elemente
	Strasse schräg
Ideen / Vorschläge	
Muss gut passierbar sein für Rollstühle	
Mehr Bäume	
Bänkli und Liegestühle (holzige Liegen wie im Schüsspark)	
Keine Autos und Parkplätze	
Schilder keine Hunde-WCs	
Mehr Platz für die Enten (mehr grosse Steine in der Schüss, wo sie draufsitzen können)	

Kabel für Vögel zwischen den Bäumen quer über die Schüss
Ein Weg aus Gras wäre schön, dieser müsste aber auch für Rollstühle zugänglich sein
Trottoir gerade, aber so, dass das Regenwasser zu den Bäumen abfließt

7.2.4 Linkes Ufer

Gruppe 1	
Positive Elemente	Negative Elemente
Bäume	Mülleimer
Grün	Strasse
	Parkplätze
	Asphalt
Ideen / Vorschläge	
Hängebrücke über Schüss (Dschungelmässig)	
Zugang zu Wasser über Hängebrücke und Röhrenrutschbahn	
Veloabstellplätze	
Weniger Asphalt (Boden aus fester Erde)	
Neue Bäume	
Bänke aus Holz	
Unten Gras und Überführung aus Glas für Fussgänger:innen	
Spiegellabyrinth	
Gruppe 2	
Positive Elemente	Negative Elemente
Laufen lieber auf dieser Seite	Hier ALLES kahl
	Unebener Boden
Ideen / Vorschläge	
Trottoir begradigen/ Boden austauschen	
Müllcontainer weg	
Auf jetzige Bäume aufpassen und diese pflegen	
Geländer putzen und neu streichen	
Plakate alle selber bemalen können	
Strassenlaternen und Mülleimer andere Farbe (heller)	
Velos (sollen schnell sein können) Fussgänger:innen (sicher) diese trennen	
E-Trotinette auf Strasse	
Blumentöpfe (mit 2 Knöpfen: der einte um die Blumen zu giessen (kollektive Aufgabe der Bieler:innen), der andere um zu Trinken) 2 in 1 Brunnen	
Gruppe 3	
Positive Elemente	Negative Elemente
Geländer	Abfall am Boden
	Modernes Geländer (auf alt machen)
Ideen / Vorschläge	
Öffentliches und schönes WC	
Öffentliche Kühlschränke wie z.B. Robin Food	
Mehr Bäume und Nutzbäume (Holunder, Zwetsgschen, Äpfel zum Pflücken)	
Hängebrücke mit Holzbalken über die Schüss	

7.3 Zeichnungen: « Der Untere Quai meiner Träume »

Gruppe 1
Autos keinen Platz mehr. 1. Seite Dschungel 2. Seite Kiesweg Verbunden mit Hängebrücke über Schüss.
Brücke mit Trampolin im Boden.
Rutschbahn und Schaukel auf Brücke
Haus Spitalbrücke: Fonduehütte (Winter) und Crêperie (Sommer) Feuerstelle
Velowege wichtig
Gruppe 2
Geräte um Parcours zu machen (Parcourspark)
Sliding Stange für Skateboards
Brunnen für viele Zwecke: Blumentöpfe (mit 2 Knöpfen: der einte um die Blumen zu giessen (kollektive Aufgabe der Bieler:innen), der andere um zu Trinken) 2 in 1 Brunnen
Mehr Wiese und Blumen, auch für Hunde
Gruppe 3
Auf Spitalbrücke: Bäume & Bänke, ein gemütlicher Ort
Hängebrücke, Steine für Enten, Badeinsel, Wasserkraftwerk, Beiz mit Instrumenten wo alle Musik machen können, öffentliches sauberes WC, Hüpfparcours
Bank, hohes farbiges Klettergerüst, Schaukeln für gross und klein
Wasserrad für Strom für die Häuser am Quai, Insel für Enten, Haus mit Sonnenkollektoren, Theater für Kinder, Tauben auf dem Baum, Bühne, Fernglas
Wasserrad, Weg für Rohlstuhlfahrer:innen, Spielplatz, Hängebrücke mit Fangnetz, Taubenschlag
Flohmarkt, Spielwiese

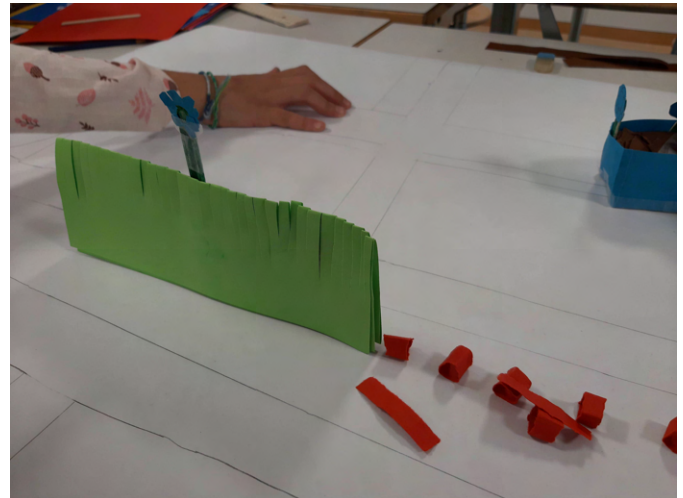
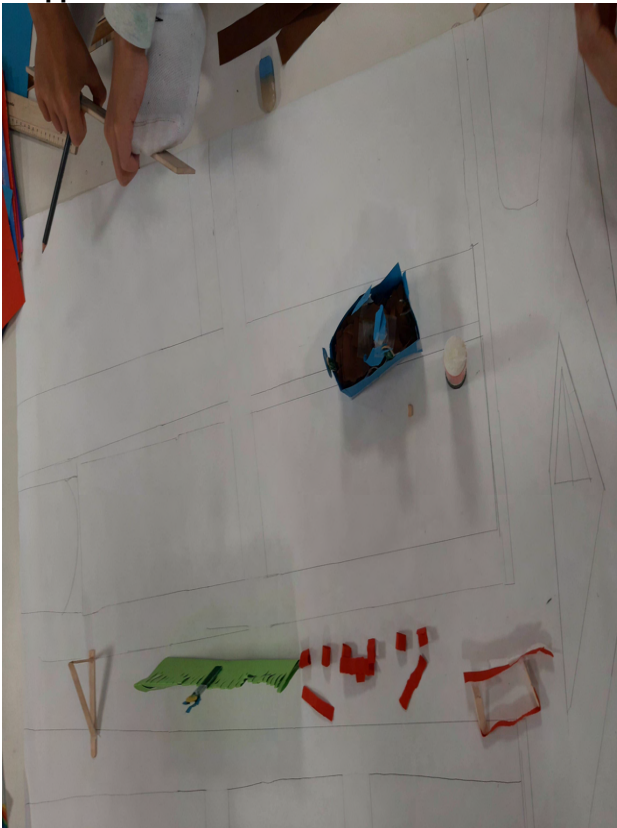
7.4 Bilder

7.4.1 Zeichnungen: „Mein Traum-Quai“

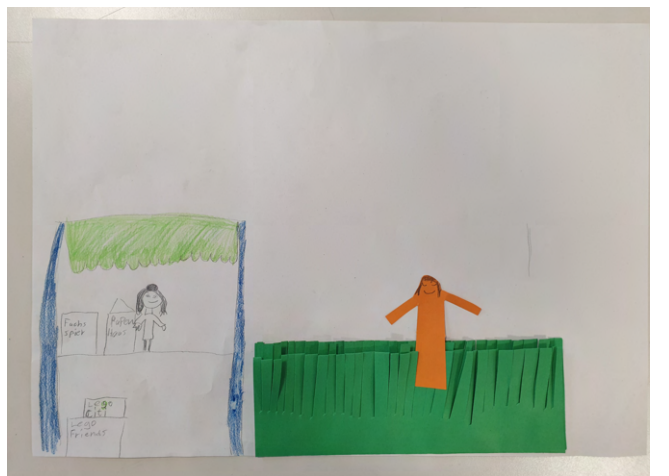
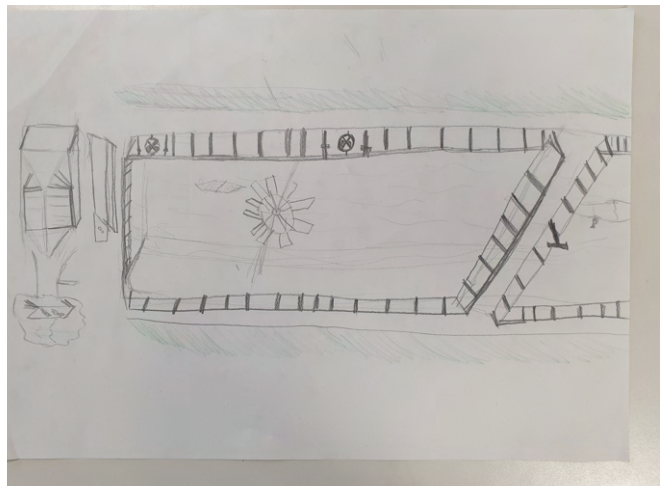
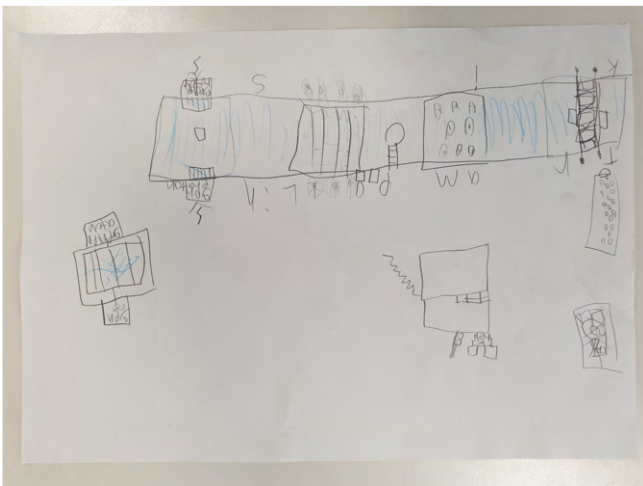
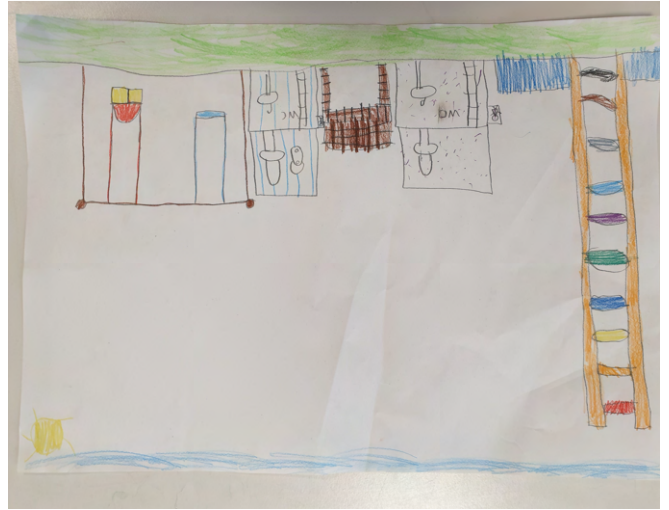
Gruppe 1 – session 2



Gruppe 2 – session 2



Gruppe 3 – session 2



7.4.2 Bilder vom Vormittag

